## 摘要

- 自二零零四年一月一日至二零零四年六月三十日止期間,本集團共實現營業額為人民幣277,350,000元,與去年同期比較增長35.65%。
- 於本期間內,銅纜及相關產品的銷售額為人民幣219,832,000元,較去年同期增長63.78%。本集團的主要聯營公司成都康寧光纜公司實現光纜銷售額人民幣106,678,000元,較去年同期增長28.85%,本集團的另一間主要附屬公司中住光纖公司實現光纖銷售額人民幣29,650,000元,較去年同期增長44.2%。
- 本期間股東應佔虧損為人民幣 36,395,000元,比去年同期減少虧 損為人民幣24,239,000元。
- 董事會建議截至二零零四年六月三十日止六個月不派發中期股息。

## **SUMMARY**

- The Group recorded a turnover of RMB277,350,000 for the period from 1 January 2004 to 30 June 2004, representing an increase of 35.65% as compared with the corresponding period last year.
- During the Period, sales of copper cables and related products amounted to RMB219,832,000, representing an increase of 63.78% as compared with the corresponding period last year. Sales of optical fibre cables by the Group's principal associated company, CCS, amounted to RMB106,678,000, representing an increase of 28.85% as compared with the corresponding period last year. Sales of optical fibres by SEI, one of the principal subsidiaries of the Group, amounted to RMB29,650,000, representing an increase of 44.2% as compared with the corresponding period last year.
- During the Period, loss attributable to shareholders of the Company for the Period was RMB36,395,000, representing a decrease of RMB24,239,000 as compared with the corresponding period last year.
- The Board of Directors does not recommend the payment of an interim dividend for the six months ended 30 June 2004.